

L'avenir est une porte,  
le passé en est  
la clé.  
(Victor Hugo)

Paderborn, im Juli 2022

Liebe Mitglieder der Deutsch-Französischen Gesellschaft, chers amis,

die Welt ist in Aufruhr, und die Zeit, in der wir leben, fordert uns heraus.  
Es gibt Krieg mitten in Europa. Niemals hätten wir das für möglich gehalten.  
Das Corona-Virus beschäftigt uns weiter. Und der Tornado über Paderborn hat Teile der Stadt regelrecht verwüstet.  
Gerade in dieser Situation hoffen wir auf einen unbeschwerten Sommer und auf erholsame und sorgenfreie Tage.

Wir freuen uns, Ihnen das Programm des zweiten Halbjahres vorstellen zu dürfen. Im Mittelpunkt des neuen Programms steht das Jubiläumswochenende im September mit den Feierlichkeiten zum 70-jährigen Bestehen der Deutsch-Französischen Gesellschaft Paderborn.

Aus einem kleinen französischen Sprachzirkel hat sich über die Jahre ein Verein mit vielen interessierten Mitgliedern entwickelt, der bis heute im Kulturleben Paderborns eine große Rolle spielt. 1952, also bereits elf Jahre vor dem deutsch-französischen Freundschaftsvertrag „Traité de l'Elysée“ vom 22. Januar 1963, trafen sich Interessierte aus Paderborn, um Französisch zu sprechen und die Kultur unseres Nachbarlandes kennenzulernen. Bis heute ist es Ziel der DFG, Neues über das Nachbarland zu erfahren, die deutsch-französische Freundschaft zu festigen und sich für gemeinsame Werte in einem friedlichen Europa zu engagieren. Die Notwendigkeit ist aktueller denn je!

Wir würden uns freuen, das Jubiläum mit Ihnen zu feiern und laden Sie alle herzlich dazu ein. Die offizielle Einladung zum Jubiläumswochenende finden Sie in der Anlage zu diesem Brief.

Am 17. September (Samstagabend, 19.30 Uhr) haben Sie die Gelegenheit, am Konzert des Duos „Pariser Flair“ im Historischen Rathaussaal teilzunehmen. Als Geburtstagsgeschenk der DFG an Sie alle ist der Eintritt an diesem Abend frei! „Pariser Flair“ nimmt uns mit auf eine musikalische Stadtführung durch die wunderschöne Hauptstadt Frankreichs.

Am 18. September (Sonntagvormittag, 11.00 Uhr) findet der offizielle Festakt im Rathausaal statt. Auch hier sind Sie alle herzlich willkommen! Feiern Sie 70 Jahre DFG und damit auch 70 Jahre deutsch-französische Freundschaft! Den Festvortrag mit dem gleichen Titel hält der ehemalige ARD-Frankreichkorrespondent in Paris Mathias Werth. Bitte denken Sie daran, sich rechtzeitig zum Festakt anzumelden, damit wir entsprechend planen können! Wie schon beim 60-jährigen Jubiläum vor 10 Jahren wird die Jubiläumsveranstaltung zum 70sten Geburtstag umrahmt von französischen Oldtimern vor dem Rathaus. Kommen Sie zahlreich und genießen Sie das französische Ambiente!

Neben den Veranstaltungen zum Jubiläum enthält das neue Programm zwei „Tables rondes“ in französischer Sprache mit Sylvain Victor im September und November, zu denen wir herzlich einladen. Bitte melden Sie sich an!

Im Oktober beginnen wir mit einer neuen Veranstaltungsreihe, in der Mitglieder der DFG die Möglichkeit erhalten, ihre Erlebnisse und Erfahrungen mit Frankreich mit anderen Mitgliedern und Gästen zu teilen. Franz Alster berichtet von seiner Fahrradtour entlang der Loire und nimmt uns mit auf Reisen durch eine wunderschöne Region Frankreichs.

Im November referiert Frau Prof. Dr. Claudia Öhlschläger von der Universität Paderborn über das Thema „Koloniale Raubkunst. Zur Debatte um das Humboldt-Forum und sein museales Konzept“. Die Diskussion um koloniale Raubkunst ist in Deutschland und Frankreich sehr aktuell und hat sich mit der Eröffnung des Berliner Humboldt-Forums noch einmal verstärkt.

Im November zeigt die DFG in Zusammenarbeit mit dem Pollux-Kino in Paderborn einen aktuellen französischen Film in französischer Sprache mit deutschen Untertiteln.

Ende November setzen wir die Reihe „Soirée francophone en ligne“ fort, ein Treffen per Zoom zum zwanglosen Austausch in französischer Sprache. Mojgan Bringemeier führt durch den Abend.

Der Jahresabschluss findet traditionell im Dezember im Kolping-Forum statt. Wir treffen uns zum geselligen Miteinander. Irmgard Konrad berichtet über ihre intensive persönliche deutsch-französische Freundschaft, die mittlerweile 70 Jahre andauert. Nach dem Vortrag wird ein Imbiss gereicht. Bitte melden Sie sich rechtzeitig an!

Wir hoffen, dass Sie im Jubiläumsjahr viele Veranstaltungen finden, die Sie interessieren. Im ersten Halbjahr durften wir uns bereits über vielfältige Veranstaltungen freuen, unter anderem über eine außergewöhnliche Führung durch die Glasmalerei Peters, einen aktuellen und differenzierten Vortrag des Referenten Prof. Dr. Henri Ménudier zu den Wahlen in Frankreich und die schöne und sehr interessante Reise nach Straßburg und ins Elsass.

Kommen Sie auch im zweiten Halbjahr zahlreich zu den Veranstaltungen und bringen Sie gerne auch Freunde und Bekannte mit! Gäste sind jederzeit willkommen!

Wir hoffen sehr, dass alle Veranstaltungen wie geplant stattfinden können. Beachten Sie aber bitte immer auch die tagesaktuellen Informationen auf unserer Homepage ([www.dfg-paderborn.de](http://www.dfg-paderborn.de)) und in den Tageszeitungen!

Ihnen allen wünsche ich erholsame Sommertage, Optimismus und Zuversicht. Bleiben Sie gesund!

Wir freuen uns darauf, im September mit Ihnen auf 70 Jahre Deutsch-Französische Gesellschaft Paderborn anzustoßen!

Mit herzlichen Grüßen,  
bien cordialement,

Birgit Kelliger  
Vorsitzende der DFG Paderborn